

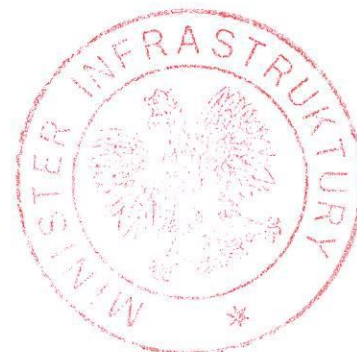
MINISTER INFRASTRUKTURY  
 MINISTER OF INFRASTRUCTURE  
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE  
 COMMUNICATION

dotyczące: <sup>1/</sup>  
 concerning:



~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL GRANTED~~  
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.  
*of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.*

Nr homologacji: **E20 67R-010860**  
*Approval No.:*

Nr rozszerzenia: **4**  
*Extension No.:*

1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: <sup>1/</sup>  
*LPG equipment considered:*

**Zbiornik typu ST.230 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**  
***Container of a type ST.230 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.***

Zawór ograniczający napelnienie do 80%  
*80 percent stop valve*

Wskaźnik poziomu  
*level indicator*

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)  
*pressure relief valve (discharge valve)*

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa  
*pressure relief device*

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ  
*remotely controlled service valve with excess flow valve*

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:  
*multivalve, including the following accessories:*



Gazoszczelna obudowa  
*gas-tight housing*

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <sup>1/</sup>  
*power supply bushing (pump/actuators)*

Pompa paliwa  
*Fuel pump*  
 Parownik/regulator ciśnienia  
*Vaporizer/pressure regulator*  
 Zawór odcinający  
*Shut-off valve*  
 Zawór zwrotny  
*Non-return valve*  
 Nadeściennowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego  
*Gas-tube pressure-relief valve*  
 Złącze robocze  
*Service-coupling*  
 Przewód giętki  
*Flexible hose*  
 Oddalony wlew paliwa  
*Remote-filling unit*  
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz  
*Gas injection device or injector*  
 Magistrala paliwowa  
*Fuel rail*  
 Urządzenie dawkujące gaz  
*Gas dosage unit*  
 Mieszalnik gazu  
*Gas mixing piece*  
 Elektroniczna jednostka sterująca  
*Electronic control unit*  
 Czujnik ciśnienia/temperatury  
*Pressure/temperature sensor*  
 Zespół filtra LPG  
*LPG filter unit*

- 2 Nazwa handlowa lub marka  
*Trade name or mark* STEP, BRC, BEDINI, PRINS, STAR GAS, BFG, LANDI, LANDI RENZO, ALDESA, ZAVOLI, EMMEGAS, BERGINI, ROMANO, LOVATO, MRD, VIALLE, MGS, **BMD, EMER, DYMCO, ULTRAGAS, OKCAN, GASITALY**
- 3 Nazwa i adres wytwórcy  
*Manufacturer's name and address* Meridyen Alternatif Yakit Sistemleri Ltd. Sti  
Organize Sanayi Bölgesi T.Ziyaeddin Cad. NO:11  
Selçuklu KONYA / TURKEY
- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)      nie dotyczy  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative*      N/A
- 5 Data przedstawienia do homologacji: **28.12.2010**  
*Submitted for approval on:*
- 6 Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie  
badań homologacyjnych:      WYDZIAŁ TRANSPORTU  
POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* ul. Krasińskiego 8,  
PL-40-019 Katowice
- 7 Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **30.03.2011**  
*Date of report issued by that service:*
- 8 Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **U-612/RT 2/2011/3**  
*Number of report issued by that service:*



- 9 Homologacja: ~~udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta~~<sup>1/</sup>  
Approval: ~~granted/refused/extended/withdrawn~~
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **nowy osprzęt zespolony Vialle i Dymco, wprowadzenie nowych marek fabrycznych BMD, EMER, DYMCO, ULTRAGAS, OKCAN, GASITALY, korekta nazwy wielozaworu PLATINCA PL 95E, rozszerzenie konfiguracji z osprzętem LOVATO, MIMGAS, PLATINCA, nowe rozszerzenie dla gazoszczelnej obudowy STEP 1, wprowadzenie zbiorników z króćcem zewnętrznym**  
*Reason(s) of extension (if applicable): new configuration with Vialle and Dymco multi-valve, introduction of a new trade names BMD, EMER, DYMCO, ULTRAGAS, OKCAN, GASITALY, correction of PLATINCA PL 95E multi-valve type, extension of configuration with LOVATO, MIMGAS and PLATINCA accessories, new extension for gas-tight housing STEP 1, introduction of containers with external stub pipe*
- 11 Miejscowość:  
Place: **00-928 Warszawa**
- 12 Data:  
Date: **09. 05. 2011**
- 13 Podpis:  
Signature:  
- Z powołania  
MINISTRA INFRASTRUKTURY**  
**Jerzy Krol**  
Naczelnik Wydziału  
Warunków Technicznych Pojazdów i Przekładów Specjalnych  
w Departamencie Transportu Drogowego
- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie  
*The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request*  
Opis techniczny wraz z rysunkami  
*Technical description and drawings*  
Sprawozdanie z badań nr: **U-612/RT 2/2011/3**  
*Test report No.*

<sup>1/</sup> Niepotrzebne skreślić  
*Strike out what does not apply*

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)  
Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)  
*Container characteristics from the parent container (configuration 00)*

(a) Nazwa handlowa lub marka:  
*Trade name or mark:*

STEP, BRC, BEDINI, PRINS, STAR GAS, BFG, LANDI,  
LANDI RENZO, ALDESA, ZAVOLI, EMMEGAS, BERGINI,  
ROMANO, LOVATO, MRD, VIALLE, MGS, **BMD, EMER,**  
**DYMCO, ULTRAGAS, OKCAN, GASITALY**

(b) Kształt: specjalny, toroidalny  
*Shape: special, toroidal*

(c) Materiał: P265NB  
*Material:*

(d) Otwory: jeden otwór pod osprzęt zespolony  
*Openings: one opening for accessories*

(e) Grubość ścianki: 3,0 mm  
*Wall thickness mm*

(f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): nie dotyczy  
*Diameter (cylindrical container): N/A*

(g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): 230 mm  
*Height (special container shape):*

(h) Powierzchnia zewnętrzna: ..... 9670,2 cm<sup>2</sup>  
*External surface: cm<sup>2</sup>*

(i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1  
*Configuration of accessories fitted to container: see table 1.*

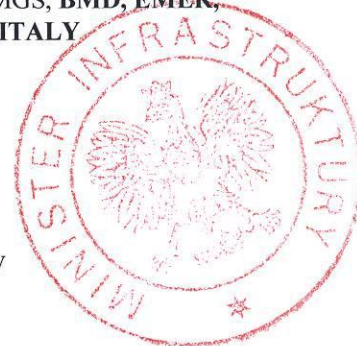


Tabela 1  
Table 1

L. p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	----	----	----
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	----	----	----
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	----	----	----
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	----	----	----
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	----	----	----
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	TOMASETTO- ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 10, 15, 18, 22, 23
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	----	----	----
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	----	----	----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	----	----	----

2. Wykaz rodziny zbiorników  
List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [ l ]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm <sup>2</sup> ]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	ST.220	220	55	9670,2	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 <sup>x/</sup>
02			49	8828,0	
03			48	8630,0	
04			45	8148,3	
05			41	7896,6	
06			39	7105,5	

x/ Tylko zbiorniki z króćcem wewnętrznym  
Container version with internal stub pipe only

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:  
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Element wyposażenia Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Konfiguracja osprzętu* / Config. of accessories* /
a	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	TOMASETTO-ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 10, 15, 18, 22, 23	00
b	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP 1 (w opcji/in option)	E20 67R-010478	5	
c	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	TARTARINI AUTO T.04	E8 67R-013018	9	01
d	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP 1 (w opcji/in option)	E20 67R-010478	5	
e	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	BRC EUROPA	E13 67R-010004	3	02
f	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP 1 (w opcji/in option)	E20 67R-010478	5	
g	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	LOVATO MV 305	E4 67R-0194004	8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15	03
h	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP 1 (w opcji/in option)	E20 67R-010478	5	
i	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	EMER E 67-01	E3 67R-0158416	2, 10	04
j	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP 1 (w opcji/in option)	E20 67R-010478	5	
k	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	CEODEUX	E2 67R-0100013	1, 4	05
l	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP 1 (w opcji/in option)	E20 67R-010478	5	
m	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	OMB Saleri B1	E13 67R-010188	04	06
n	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP 1 (w opcji/in option)	E20 67R-010478	5	

Lp. No.	Element wyposażenia <i>Accessories</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Konfiguracja osprzętu* <i>Config. of accessories*</i>
o	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	ROMANO	E13 67R-010134		07
p	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	
r	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	BRAVO 2A	E37 67R-010126		08
s	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	
t	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	BIGAS MVF20	E8 67R-014561		09
u	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	
v	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	BAYKAN MV	E20 67R-010754		10
w	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	
x	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	FEMA	E37 67R-010047		11
y	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	
z	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	OLGUN OTO 38.M100	E7 67R-012174-06		12
a1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	
b1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	NLP A-300	E7 67R-0153110119		13
c1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	
d1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	MIMGAS SGI 80	E7 67R-0184223	3	14
e1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	
f1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	<b>PLATINCA PL 95E</b>	E37 67R-010087	3	15
g1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	
h1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	PROMANN L12900U	E7 67R-01469511		16
i1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	

Lp. No.	Element wyposażenia <i>Accessories</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Konfiguracja osprzętu* <i>Config. of accessories*!</i>
j1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	VOLTRAN GAS4CAR VOGAS	E37 67R-010007	1, 2	17
k1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	
l1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	VIKARS	E37 67R-010023		18
m1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	
n1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	ATIKER ŞAMANDIRA 01MV	E7 67R-011031806		19
o1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	
p1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	MILANO ED 01	E8 67R-013988		20
r1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	
s1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	OMB Saleri Typ K	E4 67R-010238	1, 2	21
t1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	
u1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	VIALLE Multivalve PTS 48 Family	E4 67R-010223	---	22
v1	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	VIALLE PO w opcji (in option)	E4 67R-010031	2	
w1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1 <i>(w opcji/in option)</i>	E20 67R-010478	5	
x1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	DYMCO DMV41X-XX-xxx	E8 67R-015946	1	23
y1	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP 1	E20 67R-010478	5	

